# 246.

**К. Моргенштерну**

*22 сентября <1815 г.> Петербург*

Monsieur d’Ouvarow m’a remis de Votre part Votre petite brochure1. Recevez, Monsieur, mes sincères remerciments. J’ai beaucoup perdu de n’avoir pu Vous entendre Vous même; au moins Votre livre pourra me servir de guide pour classer mes propres connaissances esthétiques qui (par parenthèse) sont très peu de chose.

Le livre que Vous avez eu la complaisance de me prêter a été confié à Monsieur Petersen2 pour Vous être remis — je n’ai pas eu le temps de le faire moi-même; j’ecris à Monsieur Petersen3 là-dessus et il Vous remettra le livre.

Portez Vous bien, respectable ami, et quelquefois souvenez Vous de celui qui s’honore du titre de Votre devoué serviteur Joukoffsky. Le 22 Septembre. S. P. bourg.

***Перевод:***

Г. Уваров передал мне от Вас Вашу брошюру1. Примите, милостивый государь, мою искреннюю благодарность. Я много потерял, не будучи в состоянии слышать Вас лично; Ваша книга послужит мне во всяком случае руководством для упорядочения моих собственных эстетических знаний, которые, говоря в скобках, очень невелики.

Книга, которую Вы любезно одолжили мне, была вручена г. Петерсену для передачи Вам: сам я не имел времени этого сделать. Теперь я пишу г. Петерсену3, и он Вам

ее передаст.

Будьте здоровы, уважаемый друг, и вспоминайте иногда о том, который имеет честь быть Вашим преданным слугой.

*Жуковский* 22 сентября. С. Пбург